

伽利略的苦恼



きかは便

Post Card

POST CARD

Handwritten Japanese text in cursive script, likely a postcard message.



袁斌——译

东野圭吾

当代世界出版社

UNION POSTALE
CARTE POSTALE

图书在版编目 (CIP) 数据

伽利略的苦惱/(日)东野圭吾著;袁斌译. —北京:当代世界出版社, 2009. 8

ISBN 978-7-5090-0537-8

I. 伽... II. ①东... ②袁... III. 侦探小说—日本—现代
IV. I313. 45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第131873号

著作权合同登记号 图字: 01-2009-4033号

伽利略的苦惱 当代世界出版社 2009年9月出版

Original Japanese title: GALILEO NO KUNO

Copyright © 2008 Keigo Higashino

Original Japanese edition published in 2008 by BUNGEI SHUNJU Ltd.

Simplified Chinese Character translation rights arranged with BUNGEI SHUNJU
through Owls Agency Inc., Tokyo.

本书中文简体字专有使用权归当代世界出版社所有

书名: 伽利略的苦惱

出版发行: 当代世界出版社

地址: 北京市复兴路4号 (100860)

网址: <http://www.worldpress.com.cn>

编务电话: (010) 83908404

发行电话: (010) 83908410 (传真)

(010) 83908408 (010) 83908409

经销: 全国新华书店

印刷: 上海锦佳装璜印刷发展公司

开本: 787×1092 1/32

印张: 11.5

字数: 135千字

版次: 2009年9月第1版

印次: 2010年4月第4次印刷

书号: ISBN 978-7-5090-0537-8

定价: 30.00元

如发现印装质量问题, 请与承印厂联系调换。

版权所有, 翻印必究; 未经许可, 不得转载!

本书限于中国大陆地区发行

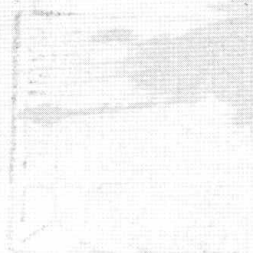
伽利略的 苦恼

袁斌——译

〔日〕
东野圭吾

当代世界出版社

Post Card



ADD

content

第一章	坠落	004
第二章	操纵	060
第三章	密室	161
第四章	指示	210
第五章	扰乱	259

第一章 坠落

1

直到刚才还在下得淅淅沥沥的雨似乎已经停了。今天运气不错——三井礼治跨下送货用的摩托车，心中不禁萌生出一丝赚了的感觉。尽管他也曾在倾盆大雨中送过外卖，但送的全都是停车场在地下层的公寓，所以他全身上下一点都没淋湿，就把匹萨都送到门了。

虽说全都是用盒子装好的，但要在雨里面往来送货，尤其是送吃的东西，却也不是一件令人愉快的事。身体再要淋湿了，就更不爽了。

就在他锁好摩托车，抱起匹萨正要迈步的时候，一把大伞迎面朝他撞了过来，差点就把他手上的匹萨给撞落在地。

撑伞的男子轻轻“啊”了一声，一言不发就打算离

开。这男子身穿一套深色西服，看上去是个工薪族。他似乎并没有注意到雨已经停了，还一直撑着伞，而且这把大雨伞恐怕要害他看不清前方。

“你给我站住！”

三井吼着，冲过去一把抓住了男子提着皮包的手腕。

男子转过头来，双眉紧锁，满脸困惑。三井看他的样子也并非凶神恶煞，便打算唬一唬他。

“撞了人就想开溜啊？知不知道刚才我手上的外卖差点被你给撞倒在地啊？”

“啊……抱歉。”男子向他道了声歉，再次扭头欲走。

就在三井咂舌的时候，他的眼角映入一个奇怪的东西：一个像是黑影的东西纵向飞速闪过。

紧接着，是震动人腹部的咕咚一声巨响。转头一看，只见公寓旁的路上横躺着黑色的一块物体。一个正巧路过的女子尖叫着倒退了两步。

“哇、哇、哇——”

三井战战兢兢地走上前去。那个发出惨叫的女子，此时已经吓得躲到了身旁的电线杆后边。

刚才以为的黑色块状物，显然呈人形，但手脚却朝不可能的方向扭曲着。一头长发披散开来，遮住了脸。也许还亏得看不见——应该是头的部分正缓缓流出液体。

周遭嘈杂起来，等三井回过神来时，他身边已经

聚集了一大群围观的人。

不知是谁说的一句“跳楼自杀”，三井终于了解了事态。

不得了，不得了，真的假的？今儿可算是大开眼界了——他立刻感到兴奋莫名。他一想到跟同伴们说起这事，他们将有的反应，心中就雀跃不已。

但他却没法更加靠近尸体。尽管他很想再靠近一些看清楚，可心里还是直发毛。

他听到有人说要叫救护车和通知警察。或许是因为周围的人们没有看到坠落的那一瞬间，所以他们似乎都还保持着几分冷静。

三井此刻也稍稍恢复了些冷静，同时想起了自己手上紧紧抱着的外卖。

不好，送货要紧——他双手抱着匹萨，快步跑了起来。

2

命案现场是一栋公寓里的一套两室住房。起居室怎么看都有十四畳以上，其余西式房间感觉也都挺宽敞的。内海薰想起自己的房间，不禁心生感慨：尽管同为女性，可独居生活还真是各有各的样啊。话说回来，总觉得自己的房间太窄，或许多半是因为疏于打扫的缘故吧。她已经完全想不起来，最后一次开吸尘器是什么时候的事了。

而眼前的这房间却收拾得既干净又整洁。感觉颇为高级的沙发上放着两个圆形座垫，电视机周围和书架也理得整整齐齐。尤其是餐桌上空无一物这一点，对薰而言是无法想象的。

当然，地板也一尘不染。通往阳台的玻璃门旁放着一

台吸尘器，估计每天都会被用来打扫房间吧。唯一令人感觉不协调的，就是落在吸尘器旁的一口锅，开着盖，锅盖滚到电视机旁。

薰心想，或许当时正准备做饭吧。她想着便到厨房里看了看：水槽旁边放着一瓶橄榄油；沥水盆里搁着铝碗、菜刀和小碟子之类；水槽边的三角角落扔着西红柿皮。

她打开冰箱门，首先看到的是一大盘奶酪拌西红柿，盘子旁边横放着一瓶白葡萄酒。

薰心想，或许她当晚还准备和人共品葡萄酒吧。

这套住房的住户名叫江岛千夏，三十岁，在银行上班。尽管从驾照上的照片来看，她给人温柔娴静的印象，但薰在瞪着照片看的时候，却怀疑她属于既强势又精明的那一类。即便长了一张外眼角稍稍下垂的圆脸，也未必就一定是个大好人。

她回到了起居室，几名刑警正在阳台上回来回奔忙。薰决定等他们的行动告一段落之后，再展开自己的调查。她很清楚，并不是早一刻勘察现场，就能掌握到更多有用的线索，同时，她认为这种争先恐后的焦躁心理带着一种大男孩般的不成熟感。

薰走近了放在墙边的壁橱。壁橱边放着个书报架，上面有几本杂志。她看了一眼书报架之后，伸手拉开了壁橱的抽屉。抽屉里放着两本相册，她戴上手套小心翼翼地翻开了相册。其中一本像是出席同事婚礼时拍下的照片，另

一本装的则是些参加酒会和公司聚会时拍的照片。几乎所有的照片都是与女性合拍的，与男性的合照一张都没有。

就在薰合上相册放回原位，把抽屉关好的时候，前辈草薙俊平一脸兴味索然地走了回来。

“怎么样？”她问道。

“不好说。”草薙说着咧了咧嘴，“我认为是一起单纯的跳楼自杀，毕竟屋里也没留下什么打斗过的痕迹。”

“可大门当时并没有上锁啊？”

“这我知道。”

“我倒是觉得，如果是单独待在家里的话，应该是会锁门的。”

“但假设死者当时已经处在打算自杀的精神状态，也很可能做出一些与往常不同的行为来的吧？”

薰望着前辈刑警摇了摇头，说道：“我觉得，不管处于怎样的精神状态之下，一些习惯行为是不会改变的。开门进屋，关门上锁，这应该早已成为习惯了。”

“未必每个人都会如此的吧？”

“我认为，但凡独自生活的女性，每个人都会这么做。”薰的语气稍有些强硬。

草薙听了，一脸不快地闭上了嘴。片刻之后，他像是恢复了情绪，摸着鼻翼说道：“那么你就来说说你的观点吧。死者当时为何没有把房门给锁上呢？”

“原因很简单。因为有人没有锁好房门就离开了房

间。也就是说，当时屋里还有另外一个人，恐怕就是死亡女子的男朋友。”

草薙把眉毛一挑，说道：“这推理可真是够大胆的啊。”

“是吗？那您检查过冰箱没有？”

“冰箱？没有。”

薰走进厨房打开冰箱门，从里边拿出那盘奶酪拌西红柿和那瓶酒，直端到草薙面前。“我不说，独居的女性就一定不会在自己家中自斟自饮，但如果只是独自享用的话，没人会把拼盘摆放得如此精致的吧？”

草薙皱起双眉，搔了搔头，道：“辖区警署听说明天一早就要开会讨论案情，到时候你一起露个面吧。估计那时解剖的结果也应该出来了，我们就等结果出来之后再来讨论吧。”说罢，他如同驱赶面前的苍蝇似的挥了挥手。

就在薰跟在前辈身后准备离开房间的时候，她看到门厅鞋柜上放着一只硬纸盒，她因此而终止了穿鞋的动作。

“怎么？”草薙问她。

“这是什么？”

“像是外卖。”

“我可以打开看看吗？”

硬纸盒还用胶带封着口。

“别随便乱碰。反正辖区警署的人会来检查的。”

“我现在就想看。我现在就跟辖区警署那边打声招呼

行吗？”

“内海，”草薙皱眉道，“别搞这些出格的事。你这个人本来就够爱出风头的了。”

“我很爱出风头吗？”

“不，我不是这意思……我是说，大伙都看着呢，所以说，你给我稍微收敛一点。”

尽管不服气，可薰还是点了点头。而硬逼她接受这些令她感到难以理解的事，也不是一两天的事了。

第二天早上，当薰来到深川警署的时候，草薙早已满脸不快地在那里等着她了，上司间宫也和他在一起。

间宫看到薰，一脸严肃地对她道了声辛苦。

“股长……您怎么会在这儿？”

“我是被叫过来的。这案子现在已经转交我们这边来负责了。”

“我们这边？”

“这案子有他杀的嫌疑。房间里发现了一件被认为是曾用来敲击被害人头部的凶器。估计这里要变成协同调查本部了。”

“凶器？什么凶器？”

“是锅，带长把的。”

“啊。”薰回想起了当时滚落在地板上的那口锅，说道，“是那东西啊……”

“锅底上沾了少量被害人的血迹。凶手估计是在把她给敲死或者敲晕了之后，把她从阳台上推下去的。真是够狠的。”

薰一边听间宫说，一边偷偷瞟了草薙一眼。草薙把脸转向一旁，避开她的视线，重重地干咳了一声。

“凶手是个男人吗？”薰向间宫问道。

“这一点错不了。这种行凶方式不是女人能够做得到的。”

“目前就只发现了凶器吗？”

“屋里有擦除过指纹的痕迹。凶器的柄上、桌上，还有房门把手上都有。”

“从凶手擦除了指纹这一点上来看，这应该不会是一桩入室抢劫案吧？”

因为如果是入室抢劫的话，强盗应该是会戴手套的。

“大致可以认定是被害人的熟人干的。而且使用的也是随手拿起的凶器。另外，钱包和银行卡之类都没碰过，唯一不见了的，就是手机。”

“手机……是认为一旦调查通信记录，会对自己不利吧？”

“当真如此的话，那可真是愚蠢透顶了。”草薙说道，“通话记录，到电话公司去一趟马上就一清二楚了。这行为就等于是告诉我们是熟人下手行凶的。”

“当时凶手也有些手足无措了吧，毕竟怎么看都不是

一场有预谋的蓄意行凶啊。你们去电话公司把通话记录调来，以男性为中心，挨个儿仔细调查。”间宫总结说道。

不久之后，就召开了搜查会议。会上，主要是通报了目击情报。

一位年过五十、负责现场勘察的搜查员用沉稳的语调说道：“死者从阳台上坠落之后，公寓的周围似乎立刻就聚集了不少人，可却没人目击到有可疑人物。江岛千夏住的是七楼，六楼的住户听到响声，朝窗下望了望之后，就立刻出门坐电梯了。在六楼的住户坐上电梯之前，电梯一直停在七楼，而在这位住户进入电梯时，电梯里也没有其他人。如果是有人在把江岛千夏推落后立刻逃走的话，那么当时电梯就不可能停在七楼不动。此外，这栋公寓里就只有一部电梯。”

会上还讨论了有关凶手使用紧急逃生楼梯逃离的可能性。但深川署的搜查员却提出，公寓的楼梯不但和坠楼现场位于同一侧，而且还是外悬式。如果当时凶手走楼梯的话，那么就必定会暴露于围观者的众目睽睽之下。

此刻最大的谜团，就是凶手在将被害人推落之后，究竟消失到哪里去了。

“还有另外一种可能性。”间宫阐述意见道，“假设凶手就是同一栋公寓的住户呢？那么只要在行凶之后返回自己家中，就不会被任何人看到了。”

众人在听过了这位警视厅搜查一科股长的意见之后，
都纷纷点头表示赞同。